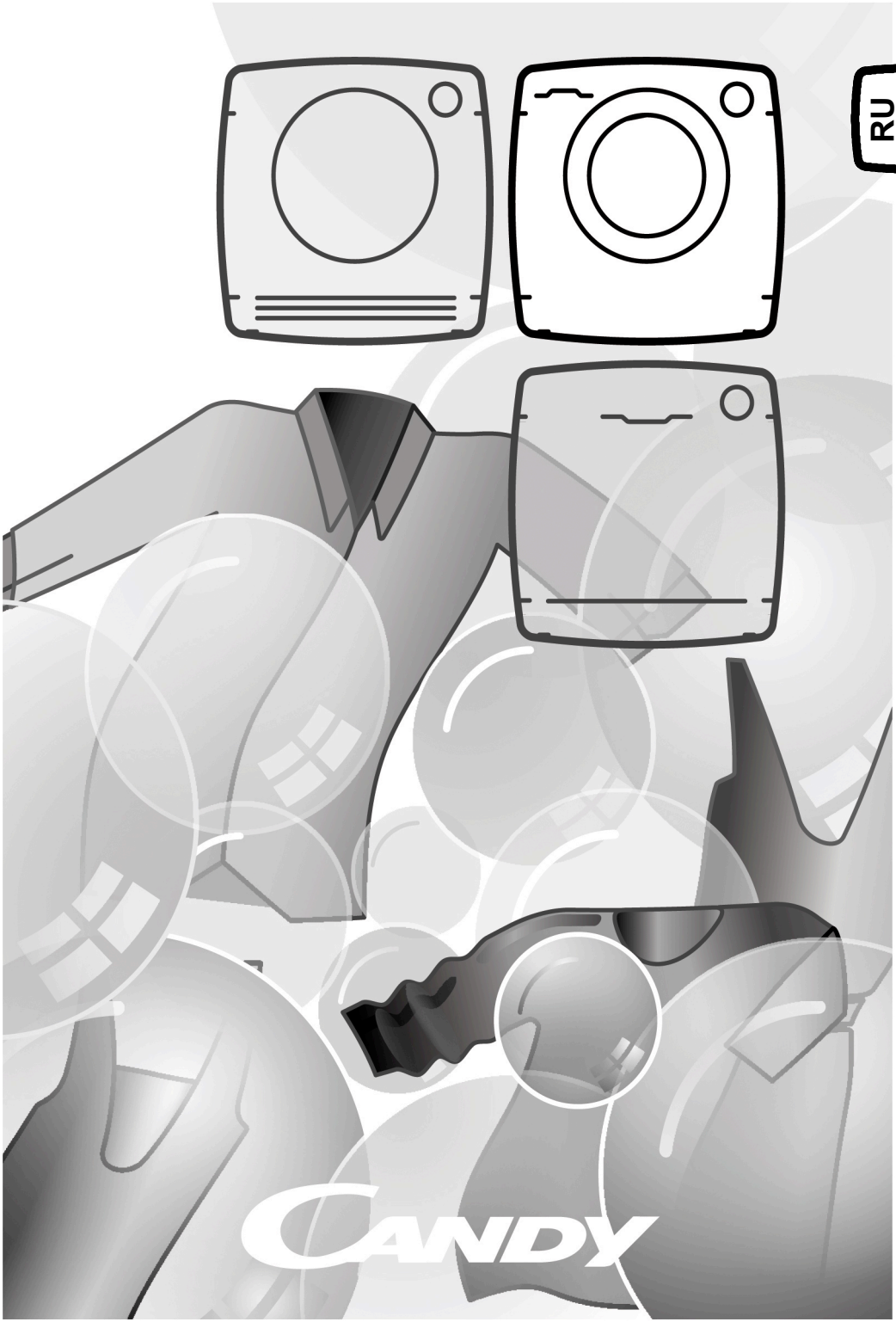
RU



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
стиральных машин 31008094 BWM4 147PH6/1-07, 31008222 BWM4 147PH6R/1-07, 31008095 BWM 148PH6/1-07

Модель		BWM4 147PH6/1-07, BWM4 147PH6R/1-07	BWM 148PH6/1-07
Напряжение в сети		**220-240 В , частотой 50 Гц**	**220-240 В , частотой 50 Гц**
Электрический предохранитель в сети	А	**10**	**10**
Давление в гидравлической системе	МПа	**мин. 0,05 макс. 0,8**	**мин. 0,05 макс. 0,8**
Класс защиты от поражения электрическим током		**I** (первый)	**I** (первый)
Степень защиты		**IPX4**	**IPX4**
Класс энергетической эффективности		**A**	**A**
Макс.скорость вращения на отжиме,	об/мин	**1400**	**1400**
Макс. загрузка сухого белья, кг		**7**	**8**
Потребление энергии стирка * (программа хлопок 60°С),	кВтЧч	**0,91**	**1,04**
Габаритные размеры , (высота х ширина х глубина корпуса),	см	**85 x 60 x 40**	**85 x 60 x 52**
Потребляемая мощность	Вт	****смотри на табличке машины**	

Примечание * - Потребление электроэнергии определено по стандартной методике в лабораторных условиях на программе «Хлопок 60ºС» при регламентированных параметрах: загрузке стандартного белья, температуре окружающей среды, температуре заливаемой воды и т.д.

*Примечание. ** Электрические параметры модели машины указаны на табличке, расположенной на передней стенке за люком.*

Благодарим Вас за покупку стиральной машины **Candy**. Мы уверены, что она будет долго и верно служить Вам, и будет помогать Вам стирать одежду даже из деликатных тканей.

Внимательно прочтите данное руководство для того чтобы правильно и безопасно использовать и обслуживать свою стиральную машину.



Используйте стиральную машину только после того, как внимательно прочтете эти инструкции. Рекомендуется хранить это руководство под рукой и сохранить его в хорошем состоянии для возможных будущих владельцев.

Следует проверить, что электроприбор поставлен вместе с настоящим руководством по эксплуатации, гарантийным талоном, адресами сервисных центров и ярлыком энергоэффективности. Также следует проверить, что в комплект стиральной машины входят пробки, фиксатор для сливного шланга, и лоток для жидкого моющего средства или отбеливающего средства (только для некоторых моделей). Мы рекомендуем Вам сохранить все эти компоненты.

Каждое изделие снабжено уникальным 16-разрядным идентификационным кодом ("серийным номером"), который напечатан на этикетке, наклеенной на электроприборе (в области загрузочного люка) или на конверте, который находится внутри стиральной машины. Этот код является своего рода идентификационной картой изделия, и вы должны будете зарегистрировать его при обращении в сервисный центр **Candy**.

Условия окружающей среды



Данный электроприбор промаркирован в соответствии с Европейской директивой 2012/19/EU относительно Отходов от электрического и электронного оборудования (ОЭЭО).

ОЭЭО содержат как загрязняющие вещества (которые могут оказывать негативное воздействие на окружающую среду) так и компоненты, которые могут использоваться повторно. ОЭЭО обязательно должны подвергаться специальной обработке для того, чтобы правильно удалить и утилизировать все загрязняющие природу вещества и восстановить и повторно использовать все материалы пригодные для повторного использования. Люди могут играть важную роль в защите окружающей среды от вредного воздействия на нее ОЭЭО; для этого нужно соблюдать несколько основных правил:

- ОЭЭО не должны утилизироваться как бытовые отходы;
- ОЭЭО должны отправляться на соответствующие пункты сбора, управляемые муниципальными властями или зарегистрированными компаниями. В некоторых странах для крупногабаритных ОЭЭО может быть организован их сбор на дому.

В некоторых странах, если вы покупаете новый электроприбор, то вы можете вернуть в магазин старый, который должен быть принят магазином бесплатно (один на один) при условии, что приобретается аналогичное новое оборудование.

Содержание

1. ***ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ***
2. ***УСТАНОВКА***
3. ***ВЫДВИЖНАЯ КАССЕТА ДЛЯ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА***
4. ***ПРАКТИЧЕСКИЕ СОВЕТЫ***
5. ***ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА***
6. ***ЭКСТРЕННОЕ ОТКРЫТИЕ ДВЕРЦЫ***
7. ***ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (Wi-Fi)***
8. ***КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ***
9. ***ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ПРОГРАММЫ***
10. ***УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ И ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА***

1. ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- Данный электроприбор предназначен для бытовых и подобных им применений, например:
  - Кухонные помещения для персонала в магазинах, офисах, и другие рабочие помещения;
  - Загородные дома;
  - Использование клиентами в отелях, мотелях, других жилых помещениях;
  - В гостиницах типа "постель и завтрак".

  Использование данного электроприбора для применений, отличных от бытовых, например, для коммерческих применений с участием специалистов или обученных пользователей, запрещается. Использование данного электроприбора для применений, отличных от домашних, может привести к снижению срока службы электроприбора, а также к отмене гарантии производителя. Производитель не несет предусмотренной законом ответственности за любые повреждения электроприбора или другие повреждения или потери, связанные с тем, что электроприбор использовался для применений отличных от домашних или бытовых (даже если он установлен в жилом доме или в бытовом помещении).

- Данный электроприбор может использоваться детьми, начиная с 8 лет, и лицами с нарушенными физическими или умственными способностями, а также лицами, не обладающими достаточным опытом и знаниями, если за их действиями наблюдает ответственное лицо, или если эти лица были проинструктированы относительно безопасной эксплуатации электроприбора и осознают опасности, связанные с его работой. Не разрешайте детям играть с электроприбором. Чистка и обслуживание не должны выполняться детьми без наблюдения взрослых.

- Следите за тем, чтобы дети не играли с электроприбором.

- Дети младше 3 лет не должны находиться рядом с машиной или должны находиться под постоянным наблюдением взрослых.

- Если шнур питания поврежден, его необходимо заменить. специальным шнуром или узлом шнура питания в сборе, поставляемым изготовителем или его сервисным представителем.

- Следует использовать только те шланги, которые поставляются вместе с электроприбором. (Не используйте старые шланги).

- Давление воды должно быть в пределах от 0,05 МПа до 0,8 МПа.

- Убедитесь в том, что под основанием машины нет ковра, и что ковер не загораживает вентиляционные отверстия машины.

- Электроприбор должен быть установлен так, чтобы обеспечивался свободный доступ к электрической розетке.
- Максимальная загрузка сухого белья зависит от используемой модели (см. панель управления).
- Справочный листок технических данных изделия можно найти на веб-сайте производителя.

Электрические подключения и правила безопасности

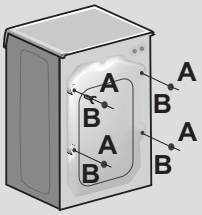
- Технические характеристики (напряжение питания и потребляемая мощность) указаны на паспортной табличке изделия.
- Необходимо проверить заземление электрической системы согласно применимым правилам, а также то, что (электрическая) розетка соответствует типу вилки устройства. В противном случае обратитесь за помощью к квалифицированному специалисту.
- Использование преобразователей, розеток с несколькими гнездами или удлинителей настоятельно не рекомендуется.
- Пред выполнением чистки или обслуживания стиральной машины отсоедините шнур питания от электрической розетки, и закройте водопроводный кран.
- При отсоединении шнура питания от электрической розетки не держитесь за шнур, а держитесь за вилку.
- Перед тем как открыть загрузочный люк стиральной машины, убедитесь в том, что в барабане машины нет воды.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
во время цикла стирки вода может нагреваться до очень высокой температуры.

- Не подвергайте стиральную машину воздействию дождя, прямого солнечного света, и другим погодным воздействиям.
- При перемещении стиральной машины не поднимайте машину за ручки управления или за выдвижную кассету для моющего средства. Во время транспортировки загрузочный люк не должен опираться на тележку. Рекомендуется поднимать машину при участии двух человек.
- В случае возникновения неисправности и/или при нарушении нормальной работы, выключите стиральную машину, закройте водопроводный кран и не пытайтесь отремонтировать электроприбор самостоятельно. Немедленно свяжитесь с сервисным центром и используйте только фирменные запчасти. Невыполнение этих требований может привести к снижению безопасности электроприбора.

2. УСТАНОВКА

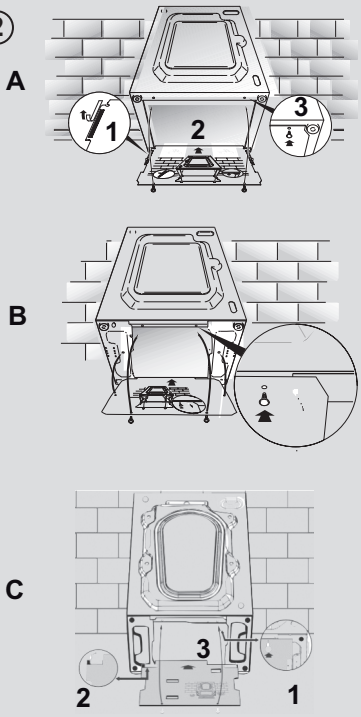
- Выверните **2** или **4** винта (**A**) на задней стенке и снимите **2** или **4** прокладки (**B**), как показано на **рис.1**.
- Закройте **2** или **4** отверстия пробками, которые находятся в конверте с инструкцией.
- Если стиральная машина является **встраиваемой**, то после разрезания завязок на шлангах, выверните **3** или **4** винта (**A**) и снимите **3** или **4** прокладки (**B**).
- В некоторых моделях **1 или большее количество** прокладок падает внутрь машины: Наклоните стиральную машину вперед, чтобы извлечь их. Закройте отверстия пробками, которые находятся в конверте.

① 

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте.

- Закрепите лист гофрированного материала на дне машины, как показано на **рисунке 2** (в зависимости от модели рассмотрены варианты **A**, **B** или **C**).

В некоторых моделях гофрированный лист уже установлен в нижней части машины и крепление дополнительного листа не требуется.

② 

Подключение к водопроводной линии

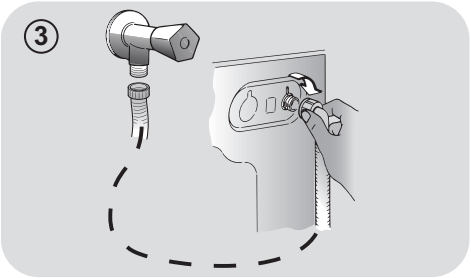
- Подключите заливной шланг к крану **(рис. 3)** используя только новый шланг, поставляемый с бытовым устройством (не используйте старые шланги).

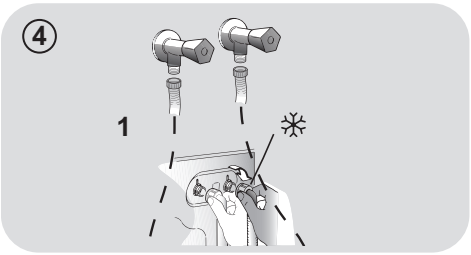
- **НЕКОТОРЫЕ МОДЕЛИ** могут иметь одну или несколько из перечисленных ниже функций:

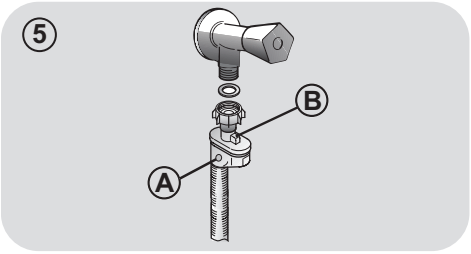
- **HOT&COLD (ГОРЯЧАЯ И ХОЛОДНАЯ) (рис. 4)**: Подсоединение к стиральной машине линий горячей и холодной воды обеспечивает экономию электроэнергии. Подсоедините серый шланг к водопроводному крану линии холодной воды ✻ а красный шланг к водопроводному крану линии горячей воды. Стиральная машина может быть подсоединена только к крану холодной воды: в этом случае некоторые из программ могут начинаться с запаздыванием в несколько минут.

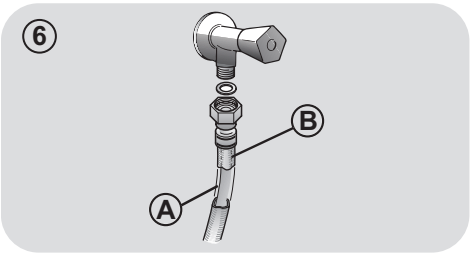
- **AQUASTOP (ПРЕКРАЩЕНИЕ ПОДАЧИ ВОДЫ) (рис. 5)**: В шланге подачи воды установлено устройство, которое при повреждении шланга подачи воды прекращает подачу воды в стиральную машину; в этом случае в окне "**A**" появляется красная метка, что указывает на то, что шланг нужно заменить. Чтобы отвернуть гайку, нужно нажать на фиксатор "**B**".

- **AQUAPROTECT - (ЗАЩИТА ПОДАЧИ ВОДЫ) – ШЛАНГ ПОДАЧИ ВОДЫ С ОБОЛОЧКОЙ (рис. 6)**: При наличии утечки воды из основного внутреннего шланга "**A**", в прозрачной оболочке шланга "**B**" будет скапливаться вода, позволяющая завершить цикл стирки. После окончания цикла стирки свяжитесь с сервисным центром для того, чтобы заменить шланг подачи воды.









Установка

- Проследите за тем, чтобы не было перегибания или деформации шланга в пространстве между стиральной машиной и стеной. Поместите конец сливного шланга в ванну или подсоедините его к сливному отверстию в стене (предпочтительно), расположенному на высоте не менее 50 см от пола. Диаметр сливного шланга должен быть больше диаметра шланга подачи воды (**рис. 7**).

- Отрегулируйте горизонтальный уровень стиральной машины с помощью ножек, как показано на **рис. 8**:

  a.поверните гайку по часовой стрелке, чтобы освободить винт;

  b.поверните ножку, чтобы она поднялась или опустилась до соприкосновения с полом;

  c.зафиксируйте ножку с помощью гайки так, чтобы гайка вошла в контакт с дном стиральной машины.

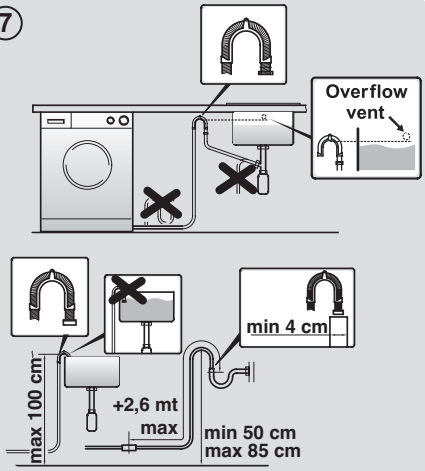
- Подключите стиральную машину к электросети.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

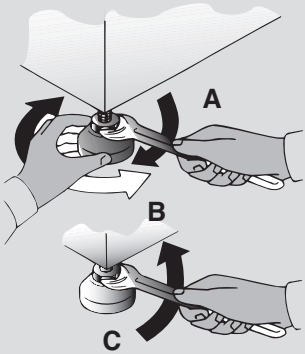
Если нужно заменить сетевой шнур, свяжитесь с сервисным центром.

При неправильной установке изготовитель не дает никакой гарантии и не несет ответственности за любые вызванные повреждения.

⑦



⑧



3. ВЫДВИЖНАЯ КАССЕТА ДЛЯ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА

Выдвижная кассета для моющего средства имеет три отсека, как показано на **рис. 9**:

- **отсек "1"**: для моющего средства, используемого для предварительной стирки;
- **отсек "❀"**:для специальных добавок, умягчителей воды, крахмала, ароматизаторов, и т. п;

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Используйте только жидкие продукты, стиральная машина автоматически дозирует добавки для каждого цикла во время последнего полоскания.

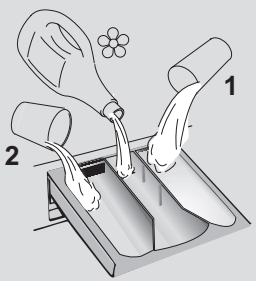
- **отсек "2"**: для моющего средства.

В НЕКОТОРЫХ МОДЕЛЯХ имеется **чашка для жидкого моющего средства (рис. 10)**. Чтобы использовать чашку для жидкого моющего средства, поместите ее в **отсек "2"**. При этом жидкое моющее средство попадет в барабан стиральной машины в нужное время. Эта чашка также может использоваться для отбеливающего средства при выборе программы "Полоскание".

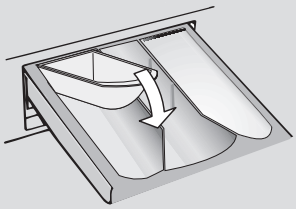
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Помните, что некоторые жидкие моющие средства не используются в отделении дозатора для моющих средств. В этом случае рекомендуем использовать специальный контейнер, который помещают с моющим средством непосредственно в барабан (продается вместе со средством).

⑨



⑩



НЕКОТОРЫЕ МОДЕЛИ оснащены функцией автоматической дозировки, которая обеспечивает точную дозировку стирального порошка или кондиционера для белья. В этом случае обратитесь к специальному разделу в главе ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ПРОГРАММЫ для получения подробных сведений.

4. ПРАКТИЧЕСКИЕ СОВЕТЫ

Советы относительно загрузки белья

При сортировке белья следует проверить, что:

- из белья для стирки удалены металлические предметы, такие как, например, шпильки и монеты;
- пуговицы и молнии застегнуты, пояса и ленты завязаны;
- со штор сняты ролики;
- следует внимательно прочесть информацию на ярлыках с указаниями относительно стирки;
- следует удалить стойкие пятна с помощью специальных моющих средств.

- при стирке ковриков, покрывал и других тяжелых тканей не рекомендуется использовать отжим.
- Перед стиркой изделий из шерсти необходимо убедиться в том, что данное изделие предназначено для стирки в стиральной машине. Для этого проверьте информацию на этикетке ткани, которую планируете стирать.

Полезные советы для пользователя

Советы относительно бережного по отношению к природе и экономичного использования стиральной машины.

Загружайте в стиральную машину максимальное рекомендованное количество белья.

- Обеспечьте наилучшее использование электроэнергии, воды, моющего средства и времени с помощью максимальной рекомендованной загрузки вашей стиральной машины. При полной загрузке машины экономится 50% электроэнергии по сравнению с двумя половинными загрузками.

Вам нужна предварительная стирка?

- Только для очень грязного белья! СЭКОНОМЬТЕ моющее средство, время, воду, и от 5 до 15% электроэнергии, не используя режим предварительной стирки (Prewash) для стирки не очень сильно загрязненного белья.

Требуется стирка в горячей воде?

- Предварительно обработайте пятна пятновыводителем или замочите сухое белье с пятном в воде перед стиркой, чтобы уменьшить необходимость стирки в горячей воде. Снижайте потребление электроэнергии путем использования программы стирки при низкой температуре.

Перед использованием программы сушки (СТИРАЛЬНО-СУШИЛЬНЫЕ МАШИНЫ)

- Перед использованием программы сушки уменьшите количество воды в белье, выбрав высокую скорость вращения барабана. Это обеспечит ЭКОНОМИЮ электроэнергии и времени.

Следуйте указаниям и рекомендациям относительно **использования моющего средства при разных температурах**, которые приведены в **кратком руководстве**. В любом случае обязательно прочтите инструкции относительно правильного использования и дозировки моющего средства, приведенные на его упаковке.

При стирке сильно загрязненных белых тканей мы рекомендуемвам пользоваться программами для хлопчатобумажных тканей с температурой 60°C или выше и использовать при этом обычный стиральный порошок (для стирки сильно загрязненных вещей), содержащий отбеливающие вещества, который при умеренных/высоких температурах обеспечивает превосходные результаты.

Для стирки при температуре от 40°C до 60°C тип используемого моющего средства должен соответствовать типу ткани и уровню ее загрязнения. Обычные стиральные порошки хорошо подходят для “белых” и цветных тканей с прочной краской, а жидкие моющие средства или "защищающие цвет" стиральные порошки хорошо подходят для стирки цветных тканей с небольшими уровнями загрязнения.

Для стирки при температуре ниже 40°C мы рекомендуем использовать жидкие моющие средства, или моющие средства, на которых указано, что они могут применяться для стирки при низкой температуре.

Для стирки изделий из шерсти или шелка пользуйтесь только специальными моющими средствами, предназначенными для этих тканей.

5. ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА

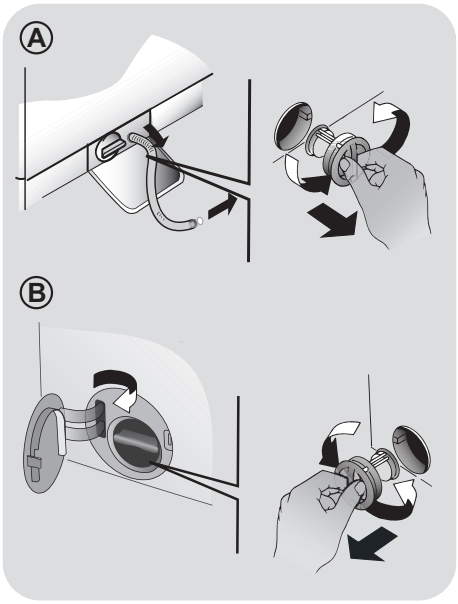
Для чистки наружных поверхностей стиральной машины используйте влажную ткань. Не используйте абразивные чистящие средства, спирт и/или растворители. Для обычной чистки стиральной машины не требуются специальные процедуры: очистите отсеки кассеты для моющих средств и фильтры; ниже представлены указания относительно перемещения стиральной машины и относительно ухода за ней при длительном хранении.

Чистка выдвижной кассеты для моющих средств

- Рекомендуется чистить кассету для моющих средств, чтобы предотвратить накапливания в ней моющего средства и добавок.
- Для этого нужно извлечь кассету, приложив небольшое усилие, промыть ее под струей воды, и установить на место.

Чистка фильтра

- В стиральной машине имеется специальный фильтр, задерживающий достаточно крупные загрязнения (например, пуговицы и монеты) которые могут забить слив (в зависимости от модели рассмотрены варианты **A** или **B**).
- **ТОЛЬКО ДЛЯ НЕКОТОРЫХ МОДЕЛЕЙ**: Извлеките гофрированный шланг, удалите пробку и слейте воду в контейнер.
- Перед выворачиванием фильтра рекомендуется положить под него кусок впитывающей воду ткани, чтобы сохранить пол сухим.
- Поверните фильтр против часовой стрелки до ограничителя.
- Снимите и очистите фильтр; затем установите его на место, повернув по часовой стрелке.
- Установите все детали на место, выполнив описанные выше операции в обратной последовательности.

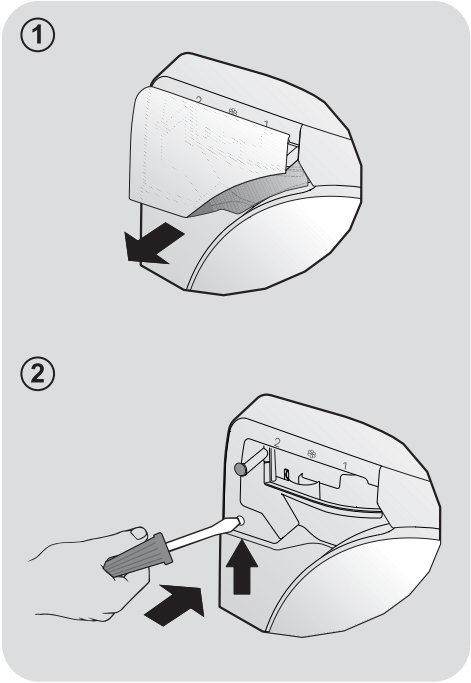


Советы относительно перемещения стиральной машины и длительного ее хранения

- Если стиральная машина должна храниться в неотапливаемом помещении в течение длительного времени, слейте из шлангов всю воду.
- Отсоедините стиральную машину от электрической сети.
- Снимите со шланга фиксирующую ленту и опустите шланг, чтобы полностью слить воду в контейнер.
- Закрепите сливной шланг с помощью ленты.

6. ЭКСТРЕННОЕ ОТКРЫТИЕ ДВЕРЦЫ

В случае, если дверца стиральной машины оказалась заблокированной из-за отключения электроэнергии (если вилка извлечена из розетки до окончания цикла стирки, вставьте вилку заново и выключите машину нажатием кнопки **ВКЛ/ВЫКЛ**, чтобы открыть дверцу) или в случае неисправности, дверца может быть открыта следующим образом:



1. Отключите стиральную машину из розетки.

2. Перед тем, как открыть дверцу, убедитесь, что уровень воды ниже уровня дверцы. Это поможет избежать утечки воды. В противном случае слейте лишнюю воду в ведро через сливной шланг.

3. Извлеките выдвижной лоток для моющих средств **(рис. 1)**.

4. Вставьте отвертку или другой подобный инструмент примерно на 2 см вглубь (подцепите внутренний крюк, но не опускайте до конца вниз). Потяните отвертку наверх и одновременно откройте дверцу, как показано на **рис. 2**.

7. ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (WI-FI)

В этом устройстве используется технология **Wi-Fi**, которая позволяет вам дистанционно управлять им через приложение благодаря функции Wi-Fi.

РЕГИСТРАЦИЯ МАШИНЫ (ЧЕРЕЗ ПРИЛОЖЕНИЕ)

- Загрузите на свое устройство приложение ***Candy simply-Fi***.

Приложение *Candy simply-Fi* доступно для устройств, работающих с такими операционными системами как Android и iOS, как для планшетов, так и для смартфонов.

Получите полную информацию о функциях Wi-Fi, просматривая приложение в демонстрационном режиме.

- Откройте приложение, создайте профиль пользователя и проведите регистрацию устройства, следуя инструкциям на экране устройства или в **"Краткое Руководство"**, поставляемом в комплекте с машиной.

ВКЛЮЧЕНИЕ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (ЧЕРЕЗ ПРИЛОЖЕНИЕ)

После регистрации машины каждый раз, когда вы захотите дистанционно управлять машиной через приложение, сначала вы должны загрузить белье, моющее средство, закрыть дверцу и выбрать позицию **Wi-Fi** для переключателя режима машины. После этого вы сможете управлять машиной с помощью команд приложения.

8. КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

В данной стиральной машине уровень воды автоматически регулируется в соответствии с типом и количеством стираемого в ней белья. Эта система снижает потребление электроэнергии и время стирки.

Выбор программы

- Включите стиральную машину и выберите требуемую программу.
- При необходимости отрегулируйте настройки стирки и выберите нужные варианты.

СУШКА (только в СТИРАЛЬНО-СУШИЛЬНЫХ МАШИНАХ)
Если нужно, чтобы цикл сушки начался после стирки, необходимо выбрать нужную программу стирки и выбрать цикл сушки кнопкой "SET".
Или вы можете завершить стирку, а затем выбрать программу сушки.

- Нажмите **СТАРТ/ ПАУЗА** для начала программы.
- В конце выполнения программы на дисплее появится сообщение **"ОКОНЧАНИЕ ПРОГРАММЫ"**.
- Выключите стиральную машину.

Для выполнения любого типа стирки обратитесь к таблице программ стирки и выполните указанные операции.

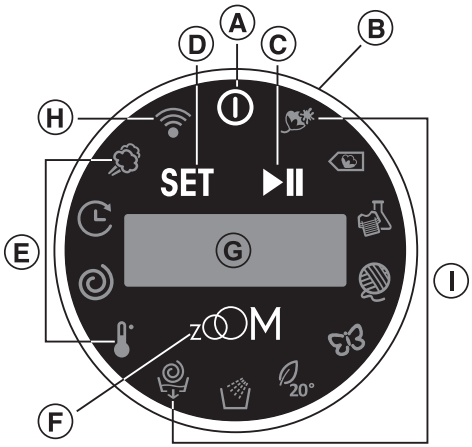
Технические характеристики

Давление в гидравлической системе:
min 0,05 Мпа / max 0,8 МПа

Скорость вращения центрифуги:
См. Таблицу технических характеристик.

Потребляемая мощность/ эл. предохранитель/ Напряжение в сети:
См. Таблицу технических характеристик.

9. ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ПРОГРАММЫ



A Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
B SMART RING (селектор выбора ПРОГРАММ/ОПЦИЙ)
C Кнопка ПУСК/ПАУЗА
D Кнопка УСТАНОВИТЬ/ПОДТВЕРДИТЬ
E Область ОПЦИЙ
F Кнопка функции масштабирования ZOOM
D+F БЛОКИРОВКА
G ДИСПЛЕЙ
H Положение Wi-Fi/индикатор Wi-Fi
I Область ПРОГРАММ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

не касайтесь дисплея при вводе вилки питания, поскольку в первые секунды машина выполняет самонастройку, которая может прерваться: если это произойдет, машина может работать неоптимальным образом. В этом случае извлеките вилку питания и повторите операцию.

Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ

- Для включения и выключения прибора нажимайте кнопку **ВКЛ/ВЫКЛ**.

Следует помнить, что после завершения цикла необходимо выключить прибор с помощью кнопки ВКЛ/ВЫКЛ, извлечь вилку питания и закрыть водопроводный кран.

Запуск

Выбор языка

- После подключения машины к сети и ее включения повернуть программатор **"SMART RING"** для отображения имеющихся языков.

- Выбрать нужный язык путем повторного поворота **"SMART RING"** и подтвердить нажатием кнопки **"SET"**. С этого момента имеется возможность выбирать и запускать программы.

Изменение заданного языка

Если нужно изменить заданный язык, понадобится нажать на кнопку **"SET"** и удержать приблизительно **5 секунд**. На дисплее появится сообщение с приветствием, а с помощью поворота **"SMART RING"** выбрать новый язык.

При выполнении этого процесса все сохраненные ранее настройки будут отменены.

SMART RING (селектор выбора ПРОГРАММ/ОПЦИЙ)

- После включения прибора, вращая селектор **"SMART RING"**, будут загораться иконки соответствующих программ, а на дисплей будет выводится описание и соответствующие параметры.

- Чтобы запустить выбранный цикл с предустановленными параметрами, нажмите **ПУСК/ПАУЗА**.

При следующем включении машина предложит последнюю выполненную программу, сохранив в памяти ранее заданные настройки.

- Если вы желаете изменить выбранную программу, нажмите **"SET"** и установите **"SMART RING"** на иконку, соответствующую нужной опции, затем снова нажмите **"SET"**.

- Поворачивая **"SMART RING"**, можно просмотреть варианты выбора, доступные для выбранной опции. Для подтверждения нажмите **"SET"**, после чего нажмите **ПУСК/ПАУЗА**, чтобы начать цикл, либо повторите операции для других опций.

Для выбора доступны только совместимые с выбранной программой опции.

Для отмены выбора программы повернуть "SMART RING" на нужную программу и нажать "SET".

Для текущей программы на дисплее будет показано оставшееся время. Во время вращения "SMART RING" будет отображаться информация о цикле.

Кнопка ПУСК/ПАУЗА

Закройте люк, ПРЕЖДЕ чем нажать кнопку.

- Нажмите, чтобы запустить заданный цикл.

После запуска стиральной машины необходимо подождать несколько секунд, чтобы машина начала программу.

ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ЦИКЛА

- После выбора программы на дисплее автоматически появляется продолжительность цикла стирки, которая может изменяться в зависимости от выбранной функции.
- После того как начнется выполнение программы, вы будете постоянно получать информацию относительно времени, оставшегося до конца стирки.
- Машина вычисляет время до конца выбранной программы на основании стандартной загрузки. Во время выполнения цикла стирки машина корректирует время до конца выбранной программы в соответствии с весом и составом загрузки.

ДОБАВЛЕНИЕ ИЛИ ИЗВЛЕЧЕНИЕ БЕЛЬЯ ПОСЛЕ ЗАПУСКА ПРОГРАММЫ (ПАУЗА)

- Нажмите **ПУСК/ПАУЗА** (на дисплее появится надпись **ПАУЗА**).

Во избежание затопления, прежде чем открыть люк, проверьте, что вода находится ниже уровня люка.

- После добавления или извлечения белья закройте люк и нажмите **ПУСК/ПАУЗА** (программа возобновится с места, в котором она была прервана).

ОТМЕНА ЗАДАННОЙ ПРОГРАММЫ

- Чтобы отменить программу, удерживайте нажатой кнопку **ВКЛ/ВЫКЛ** в течение приблизительно **2** секунд до выключения дисплея.

Область ОПЦИЙ

Опции должны быть выбраны до нажатия кнопки ПУСК/ПАУЗА.

- ВЫБОР ТЕМПЕРАТУРЫ

- Данная функция позволяет менять температуру циклов стирки.

В целях защиты тканей не рекомендуется задавать температуру выше максимального значения, предусмотренного для каждой программы.

- ОТЖИМ

- Данная опция позволяет снизить максимальную возможную скорость отжима для выбранной программы, вплоть до ее полного отключения.
- Если на этикетке нет иных указаний отжим возможен на максимальной скорости, предусмотренной программой.

В целях защиты тканей не рекомендуется задавать скорость выше максимального значения, предусмотренного для каждой программы.

- Скорость отжима можно изменить в любой момент, не переводя машину в режим **ПАУЗЫ**.

Превышение дозы стирающего средства может привести к формированию чрезмерного количества пены. Если машина обнаруживает присутствие чрезмерного количества пены, она может отключить отжим или продлить программу, повышая расход воды.

Данная модель оснащена специальным электронным устройством, препятствующим запуску отжима с особенно разбалансированным грузом. Это позволяет снизить уровень вибраций, сохранить бесшумность и продлить срок службы стиральной машины.

- ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ

- Данная опция позволяет запрограммировать запуск цикла стирки.
- Выбирая соответствующую иконку с помощью кнопки **"SET"** можно установить время задержки от **1 часа** до максимум **24 часов**.
- Подтвердите, нажав кнопку **"SET"**.
- Нажмите **ПУСК/ПАУЗА,** чтобы начать отсчет, после завершения которого автоматически запустится программа.
- Отложенный запуск можно отменить, удерживая нажатой кнопку **ВКЛ/ВЫКЛ** в течение приблизительно **2 секунд** до выключения дисплея.

- ФУНКЦИЯ ПАРА

- Данная опция позволяет добавить к некоторыми циклами стирки (см. таблицу программ) специальную обработку паром.
- Функция пара разглаживает складки на мокрой одежде что позволяет сократить время глажки.
- Волокна освежаются и восстанавливают свою структуру, из одежды устраняются неприятные запахи.
- Для каждой программы разработан специальный режим обработки паром, гарантирующий максимальную эффективность стирки в зависимости от ткани и цвета предметов одежды.

Кнопка функции масштабирования ZOOM

- Активируя функцию **"ZOOM"** с помощью специальной кнопки, можно постирать любую ткань меньше, чем за 59 минут в предусмотренных программах (см. таблицу программ), сохраняя эффективность обычной стирки.
- Уникальная система **"Mix Power Jet+"** впрыскивает стиральное средство, активирующее свое действие непосредственно в структуре ткани, обеспечивая глубокую очистку.

Включение ДО выбора одной или нескольких опций

- Выбрав программу, нажмите **"ZOOM"**, чтобы активировать функцию. На дисплее отобразится новая информация о цикле.
- Опции программы можно будет изменять только в соответствии с новой длительностью программы.
- Нажмите **ПУСК/ПАУЗА**, чтобы запустить стирку.

Включение ПОСЛЕ выбора одной или нескольких опций

- Нажмите **"ZOOM"**, чтобы активировать функцию. На дисплее отобразится новая информация о цикле.
- Ранее заданные опции будут автоматически адаптированы к новой длительности программы, а **НЕСОВМЕСТИМЫЕ опции** будут аннулированы. Ранее установленные значения температуры и отжима не будут превышены в целях защиты тканей и получения оптимального результата стирки за более короткое время.

● Нажмите **ПУСК/ПАУЗА**, чтобы запустить стирку.

Функцию "ZOOM" также можно будет активировать в течение 15 секунд с момента запуска цикла стирки.

● Чтобы отключить функцию, повторно нажмите кнопку **"ZOOM"** (ранее выбранные опции будут восстановлены).

Функцию "ZOOM" также можно будет отключить в течение 15 секунд с момента запуска цикла стирки.

БЛОКИРОВКА

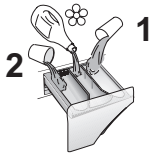
● Одновременное нажатие кнопок **"SET"** и **"ZOOM"** на **3 секунды** позволяет заблокировать кнопки. Таким образом можно избежать нежелательных или случайных изменений.

● Блокировку кнопок можно снять, нажав повторно две кнопки активации, либо выключив прибор.

В случае сбоя в сети электропитания во время работы стиральной машины специальная память сохранит заданные настройки и, после восстановления электропитания, машина возобновит цикл с места остановки.

Таблица выбора программ



ПРОГРАММА		1) (МАКС.) (смотри панель управления)								2) °C (МАКС.)			
		7 kg		8 kg		9 kg		10 kg					
		Standard*		Standard*		Standard*		Standard*			2	❀	1
	ХЛОПОК: ИНТЕНСИВНАЯ СТИРКА 3)	**7**	3	**8**	3,5	**9**	4	**10**	4,5	90°	●	●	(●)
	ХЛОПОК ** 3)	**7**	3	**8**	3,5	**9**	4	**10**	4,5	60°	●	●	(●)
	СИНТЕТИКА И ЦВЕТНЫЕ ТКАНИ 3)	**3,5**	2	**4**	2,5	**4,5**	2,5	**5**	3	40°	●	●	(●)
	ШЕРСТЬ	**1**	1	**2**	2	**2**	2	**2**	2	40°	●	●	
	ДЕЛИКАТНАЯ 3)	**2,5**	2,5	**2,5**	2,5	**2,5**	2,5	**2,5**	2,5	40°	●	●	
20°	PERFECT 20° 3)	**4,5**	3	**5,5**	3,5	**6**	4	**6,5**	4,5	20°	●	●	
	ПОЛОСКАНИЕ	**-**	-	**-**	-	**-**	-	**-**	-	-	△	●	
	СЛИВ + ОТЖИМ	**-**	-	**-**	-	**-**	-	**-**	-	-			

	Позиция, которую вы должны выбрать, если хотите включить дистанционное управление через приложение (через Wi-Fi).

Прочтите эти примечания:

1) Максимальная загрузка сухого белья зависит от используемой модели (см. панель управления).

2) После выбора программы на дисплее отображается рекомендуемая температура стирки, которая может быть уменьшена (если это разрешено) путем выбора варианта ВЫБОР ТЕМПЕРАТУРЫ кнопкой **"SET"**. При этом значение данного варианта невозможно увеличить свыше заданного максимального значения.

3) Доступна функция обработки паром.

***** Программа по умолчанию (без варианта **"ZOOM"**).

(●) Вариант предварительной стирки доступен только путем выбора программы через приложение.

⚠ **(Только для моделей с контейнером для жидкого моющего средства)**
Если на некоторых вещах имеются пятна, для удаления которых требуется обработка отбеливающей жидкостью, удаление этих пятен может быть выполнено в стиральной машине.

Залить отбеливатель в контейнер для отбеливателя, находящийся в отсеке выдвижного лотка для моющих средств с цифрой **"2"** и выбрать специальную программу ПОЛОСКАНИЕ. По завершении этой фазы выключить устройство, добавить оставшуюся часть ткани и выполнить нормальную стирку на наиболее подходящей программе.

**** СТАНДАРТНЫЕ ПРОГРАММЫ ДЛЯ СТИРКИ ХЛОПЧАТОБУМАЖНЫХ ТКАНЕЙ В СООТВЕТСТВИИ С ДИРЕКТИВАМИ ЕС No 1015/2010 И No 1061/2010.**

ПРОГРАММА ДЛЯ СТИРКИ ХЛОПЧАТОБУМАЖНЫХ ТКАНЕЙ ПРИ ТЕМПЕРАТУРЕ 60°C.

ПРОГРАММА ДЛЯ СТИРКИ ХЛОПЧАТОБУМАЖНЫХ ТКАНЕЙ ПРИ ТЕМПЕРАТУРЕ 40°C.

Эти программы хорошо подходят для стирки не слишком грязного белья из хлопчатобумажных тканей и являются наиболее эффективными программами в плане экономии расхода электроэнергии и воды при стирке хлопчатобумажных тканей. Эти программы соответствуют температуре, указанной на ярлыке изделия, а фактическая температура может немного отличаться от указанной температуры цикла стирки.

Выбор программы

Для стирки тканей различных типов и разной степени загрязненности стиральная машина имеет различные программы, отвечающие конкретным требованиям стирки (см. таблицу программ).

ХЛОПОК: ИНТЕНСИВНАЯ СТИРКА
Обеспечивает превосходные результаты стирки. Отжим в конце программы обеспечивает эффективное удаление воды.

ХЛОПОК
Эта программа хорошо подходят для стирки не очень грязных хлопчатобумажных изделий и являются наиболее эффективной программой в плане экономии электроэнергии и воды при стирке хлопчатобумажных изделий.

СИНТЕТИКА И ЦВЕТНЫЕ ТКАНИ
Эта программа позволяет стирать вместе ткани разных типов и разного цвета. Вращающее движение барабана и уровни воды оптимизируются как во время стирки, так и в фазе полоскания. Точное движение вращения обеспечивает уменьшенное образование складок на одежде. Благодаря технологии "Mix Power Jet +", имеется возможность оптимизации всего процесса стирки.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Новые изделия из тканей разных цветов в первый раз не должны стираться вместе.

Никогда не смешивайте НЕВЫЦВЕТАЮЩИЕ ткани.

ШЕРСТЬ
Эта программа предназначена для стирки шерстяных тканей, которые можно стирать в стиральной машине, или для стирки вещей, которые должны стираться вручную.

ДЕЛИКАТНАЯ
Эта программа прерывается остановками и очень подходит для стирки деликатных тканей. Стирка и полоскание выполняются при высоком уровне воды в машине, что обеспечивает получение наилучших результатов.

PERFECT 20°
Эта инновационная технология позволяет вам отстирывать хлопчатобумажные, синтетические и комбинированные ткани при температуре 20°C почти с такой же эффективностью, что и при температуре 40°C.
Энергопотребление при использовании этой программы составляет около 50% энергопотребления при обычной стирке при температуре 40°C.
Стирка хлопчатобумажных изделий.
Рекомендованная загрузка в машину - 2/3 ее максимальной загрузочной способности.

ПОЛОСКАНИЕ
Эта программа выполняет 3 полоскания со средней скоростью вращения барабана, которая может быть уменьшена с помощью нажатия соответствующей кнопки. Она используется для полоскания всех типов тканей, например, после стирки, выполненной вручную.

СЛИВ + ОТЖИМ
Эта программа выполняет слив и максимальный отжим. Имеется возможность отменить или уменьшить ОТЖИМ с помощью кнопки **"SET"**.

Wi-Fi
Позиция, которую вы должны выбрать, если хотите включить дистанционное управление через приложение (через Wi-Fi). В этом случае запуск цикла будет производиться с помощью команд приложения.

10. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ И ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Если вы видите, что стиральная машина не работает надлежащим образом, то обратитесь к краткому руководству, приведенному ниже и содержащему несколько практических советов о том, как решать наиболее распространенные проблемы.

СООБЩЕНИЕ ОБ ОШИБКЕ

- **Модели с дисплеем:** ошибка обозначается цифрой, перед которой стоит буква “E” (например: Ошибка 2 = E2).
- **Модели без дисплея:** на ошибку указывает мигание всех светодиодных индикаторов в количестве, равном коду ошибки, после чего следует 5-секундная пауза (например: Ошибка 2 = два мигания - пауза 5 секунд - 2 мигания - и т.д.).

Отображенная ошибка	Возможные причины и практические решения
***E2** (с дисплеем)* ***2 мигания индикаторов** (без дисплея)*	**Машина не может набрать воду.**
	Убедитесь в том, что водяной вентиль открыт.
	Убедитесь в том, что шланг подачи воды не перегнут, не сплющен и не пережат.
	Сливной шланг расположен на недостаточной высоте (см. раздел, посвященный установке).
	Закройте кран подачи воды, отверните фильтрующий шланг на задней стороне стиральной машины и убедитесь в том, что фильтр защиты от песка чист и не забит.
	Проверьте, чтобы фильтр не был засорен, и в отделении фильтра не было посторонних предметов, которые могут препятствовать нормальному потоку воды.
***E3** (с дисплеем)* ***3 мигания индикаторов** (без дисплея)*	**Стиральная машина не сливает воду.**
	Проверьте, чтобы фильтр не был засорен, и в отделении фильтра не было посторонних предметов, которые могут препятствовать нормальному потоку воды.
	Убедитесь в том, что шланг подачи воды не перегнут, не сплющен и не пережат.
	Убедитесь в том, что канализационная система не засорена, и что сток воды происходит без препятствий. Попробуйте слить воду в раковину.
***E4** (с дисплеем)* ***4 мигания индикаторов** (без дисплея)*	**Слишком много пены и/или воды.**
	Убедитесь в том, что вы не использовали избыточное количество стирального порошка или стиральный порошок, не подходящий для применения в стиральных машинах.
***E7** (с дисплеем)* ***7 миганий индикаторов** (без дисплея)*	**Проблема с дверцей.**
	Убедитесь в том, что дверца закрыта надлежащим образом. Убедитесь в том, что одежда внутри машины препятствует закрытию дверцы.
	Если дверца заблокирована, выключите стиральную машину и отключите ее от сети питания, подождите 2-3 минуты и попробуйте снова открыть дверцу.
Любой другой код	Выключите стиральную машину, отключите ее от сети питания и подождите одну минуту. Включите машину и запустите программу. Если ошибка повторится, обратитесь в Авторизованный сервисный центр.

ДРУГИЕ НАРУШЕНИЯ НОРМАЛЬНОГО РЕЖИМА РАБОТЫ

Проблема	Возможные причины и практические решения
Стиральная машина не работает/не запускается	Убедитесь в том, что шнур питания машины включен в розетку электросети.
	Убедитесь в том, что питание включено.
	Убедитесь в наличии напряжения в розетке, проверив его с помощью другого устройства, например лампы.
	Дверца может быть неправильно закрыта: откройте и снова закройте ее.
	Проверьте правильность выбора желаемой программы и повторно нажмите кнопку пуска.
	Проверьте, не находится ли стиральная машина в режиме паузы.
На пол вблизи стиральной машины проливается вода	Это может быть вызвано протечкой в прокладке между краном и шлангом подачи воды; в этом случае замените прокладку и затяните трубу и кран.
	Убедитесь в том, что фильтр закрыт надлежащим образом.
Стиральная машина не выполняет отжим	Из-за неправильного размещения одежды в барабане стиральная машина может: • Попытаться сбалансировать загруженную одежду, увеличив время отжима. • Уменьшить скорость отжима для уменьшения вибрации и шума. • Отменить отжим для защиты машины. Убедитесь в том, что загруженная одежда равномерно распределена внутри барабана. Если нет, заново разложите ее и повторно запустите программу.
	Это может быть вызвано тем, что вода была не полностью слита: подождите несколько минут. При сохранении проблемы обратитесь к указаниям раздела Ошибка 3.
	Некоторые модели имеют функцию «без отжима»: убедитесь, что эта функция не включена.
	Убедитесь в том, что некоторые опции, которые могут регулировать скорость отжима, не включены.
	Использование чрезмерного стирального порошка может воспрепятствовать началу цикла отжима.
Сильная вибрация/ шум во время работы центрифуги	Стиральная машина может быть не полностью выровнена: при необходимости проведите регулировку ножек, как указано в соответствующем разделе.
	Убедитесь в том, что с машины были сняты транспортные винты, резиновые прокладки и распорные трубки.
	Убедитесь в том, что внутри барабана нет посторонних предметов (монет, крючков, пуговиц и т.п.).

Стандартная гарантия изготовителя распространяется на неисправности, вызванные электрическими или механическими дефектами изделия, вызванными действиями или бездействием производителя. Если причиной неисправности будут являться факторы, не имеющие касательства к поставленному изделию, неправильное использование или если она вызвана несоблюдением указаний по применению, за устранение таких неисправностей может взиматься плата.

Использование экологически безопасных моющих средств без фосфатов может вызывать следующие эффекты:

- **мутная вода, сливаемая во время полоскания:** это связано с взвешенными в воде цеолитами, которые не оказывают отрицательного влияния на эффективность полоскания.

- **белый порошок (цеолиты) на белье после стирки:** это нормальнее явление, порошок не абсорбируется тканью и не изменяет ее цвет.

- **пена в воде при последнем полоскании:** это не обязательно указывает на плохое полоскание.

- **обильная пена**: Это часто связано с присутствием анионных поверхностно-активных веществ, содержащихся в моющих средствах, которые трудно удалить из белья.
  В этом случае не применяйте полоскание: Оно не поможет.

Если проблема не устраняется или вы предполагаете нарушение работоспособности машины, немедленно свяжитесь с Авторизованным центром обслуживания клиентов.

Рекомендуется всегда использовать оригинальные запасные части, которые имеются в наличии в Авторизованном центре обслуживания клиентов.

Гарантия
Изделие имеет гарантию на условиях, указанных в сертификате, прилагаемом к изделию. Гарантийный сертификат должен быть надлежащим образом заполнен и должен храниться для предоставления при обращении в Авторизованный центр обслуживания клиентов.

Размещая маркировку CE на этой продукции, мы заявляем, под нашу ответственность, о соответствии всем Европейским нормам безопасности, охраны здоровья и экологическим требованиям, изложенным в законодательстве для данного вида продукции.

Производитель не принимает никаких претензий относительно опечаток в инструкции, поставляемой с этим изделием. Кроме этого, производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию выпускаемой им продукции, которые не изменяют важных характеристик изделия.

ПАРАМЕТРЫ БЕСПРОВОДНОЙ СВЯЗИ

Параметр	Технические характеристики (Wi-Fi)	Технические характеристики (Bluetooth)
Стандарт беспроводной связи	802.11 b/g/n	Bluetooth v4.2
Частотный диапазон	2,412 GHz. - 2,484 GHz.	2,412 GHz. - 2,484 GHz.
Максимальная мощность передачи	802.11b, DSSS 1 Mbps = +19.5 dBm	**Basic data Rate:** RF Transmit Power (Typ): +4 dBm **Enhanced data Rate:** RF Transmit Power (Typ): +2 dBm **BLE** RF Transmit Power (Typ): +7.5 dBm
	802.11b, CCK 11 Mbps = +18.5 dBm	
	802.11g, OFDM 54 Mbps = +18.5 dBm	
	802.11n, MCS7 = +14 dBm	
Минимальная чувствительность приемника	802.11b = 1024 bytes, -80 dBm	**Basic data Rate:** Sensivity @ 0.1% BER: -98 dBm **Enhanced data Rate:** Sensivity @ 0.01% BER: -98 dBm **BLE** Sensivity @ 0.1% BER: -98 dBm
	802.11g = 1024 bytes, -70 dBm	
	802.11n = 1024 bytes, -65 dBm	
	802.11n HT40 = 1024 bytes, -65 dBm	

Настоящим Candy Hoover Group Srl заявляет, что данное устройство, отмеченное знаком CE соответствует важнейшим требованиям Директивы 2014/53/EC. Для получения копии данного заявления о соответствии, обратитесь к производителю через сайт www.candy-group.com

Торговая марка	Candy
Тип продукции	Стиральные машины фронтального типа
Модель	BWM4 147PH6/1-07, BWM4147PH6R/1-07, BWM 148PH6/1-07
Производитель	"Канди Гувер Груп С.р.л. ", Виа Комолли 16, 20861 Бругерио (Монца э Брианца), Италия
Фабрика	«Джинлин Электрикал Ко. Лтд.» №15 Янкин Роад, Джанхай район, Джанмен Сити, 529040 провинция Гуандун, Китай
Поставщик на территории РФ уполномоченный на принятие претензий	ООО«Канди СНГ»; 115419; Москва, 2-й Рощинский пр-д, д.8; Tel: +7 499 110 22 11; candymow@candy.ru; www.candy.ru
Импортер	ОАО «Веста» 610035, Россия, г. Киров, ул. Производственная 24
Соответствие EAC	Это изделие соответствует техническим регламентам Таможенного Союза: - ТР ТС 004/2011 «О соответствии низковольтного оборудования» - ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» Информацию о сертификате соответствия или его копию Вы можете получить в торговой точке, где приобретен прибор, а так же по электронной почте candymow@candy.ru или телефону +7 499.110.22.11
Орган по сертификации	РОСС RU.0001.10АЯ46 «Ростест-Москва» РФ, г. Москва
Гарантийный срок	Российская Федерация и Республика Казахстан - 12 месяцев Республика Беларусь – 24 месяца
Срок службы	7 лет
Серийный номер (S/N) **Серийный номер указан на этикетке, расположенной в передней части Вашей стиральной машины, за крышкой ворсового фильтра. Для доступа необходимо открыть крышку.**	Серийный номер продукта состоит из 16 цифр (пример 390004851249XXXX), где: 1. Первые 8 цифр составляют заводской код продукта. 2. Следующие 4 цифры обозначают дату производства. Например, 1249, где: 12 – год производства (2012 год), 49 – 49-ая неделя года 3. Последние четыре цифры – номер продукта в партии.

Утилизация!

- Упаковочные материалы: соблюдайте местные нормы по утилизации упаковочных материалов.

- Ваша стиральная машина не должна выбрасываться вместе с бытовым мусором. Выведенный из строя прибор должен утилизироваться в соответствии с местными нормами

- Для уточнения правил утилизации просим Вас обратиться в специализированную государственную организацию или магазин.

Сервисное обслуживание

Обслуживанием бытовой техники занимаются авторизированные сервисные центры.
Список сервисных центров можно найти на сайте www.candy.ru в разделе «поддержка» или уточнить по телефону (499) 110-22-11

- WM BIANCA -